

B 28 Plus - B 38 Plus - B 46 Plus - B 70 Plus - B 86 Plus



104523-104538-104548-104583-104593

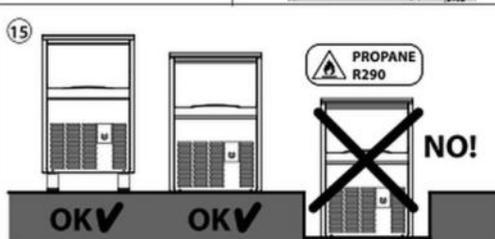
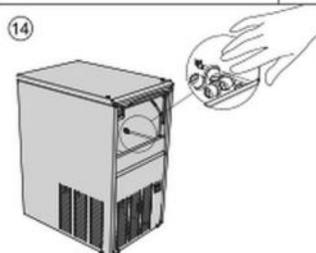
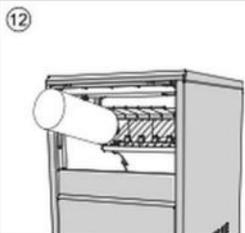
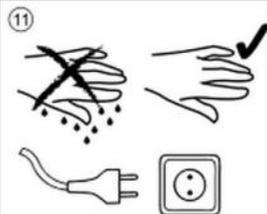
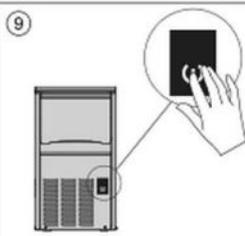
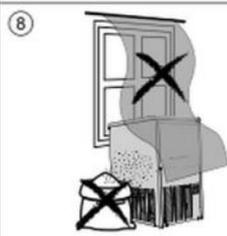
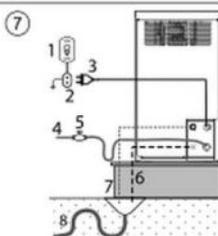
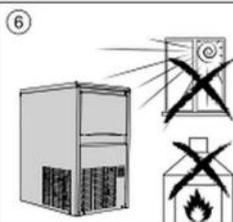
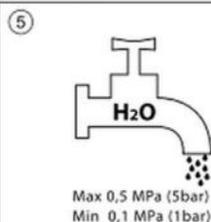
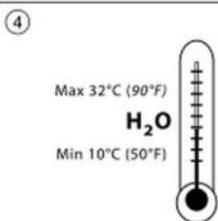
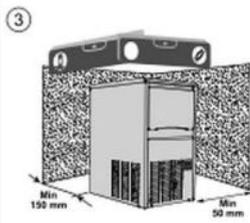
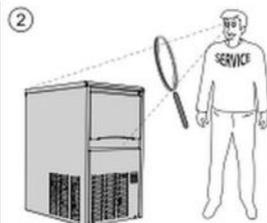
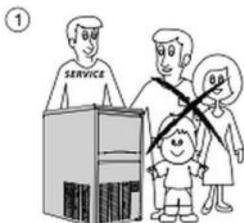
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2021-12-07



16



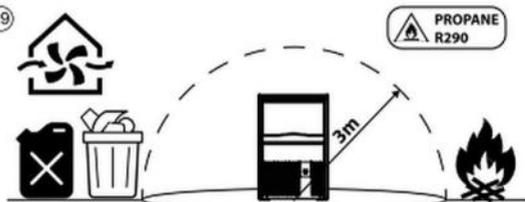
17



18



19



Schnellanleitungen



BERÜHREN



3''



STOP
START



Betriebsstatus

LED-Status

Standby

an alle 30''

Vorratsbehälter voll

an alle 10''

Produktionszyklusstart

an alle 0,5''

Eisproduktion

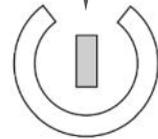
ON

Blackout Alarm

ON 5'' + OFF

Reinigungszyklus

ON 3'' + OFF



Im Falle eines Alarms:

1. Berühren Sie die Bedientaste, um den Summer auszuschalten.
2. Berühren Sie die Bedientaste erneut, um den Alarm zurückzusetzen (falls er gestoppt wurde).

ACHTUNG! Bei weiteren Alarmen Kundendienst kontaktieren.

 Einstellung Eiswürfelgewicht		 Einstellung Sonde Vorratsbehälter	
①  Eisphase  3 MAL BERÜHREN	①  Phase Standby  3 MAL BERÜHREN		
②  WEISS  ROT Durch Berühren Einstellung ändern	②  WEISS  ROT Durch Berühren Einstellung ändern		
③  Nach 60'' wird die Einstellung gespeichert	③  Nach 60'' wird die Einstellung gespeichert		

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	5
2	Allgemeines	6
2.1	Haftung und Gewährleistung	6
2.2	Urheberschutz	6
2.3	Konformitätserklärung	6
3	Transport, Verpackung und Lagerung	7
3.1	Transportinspektion	7
3.2	Verpackung	7
3.3	Lagerung	7
4	Technische Daten	8
4.1	Technische Angaben	8
4.2	Baugruppenübersicht	13
4.3	Funktionsweise	14
5	Installation und Bedienung	14
5.1	Installation	14
5.2	Bedienung	18
6	Reinigung	22
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	22
6.2	Reinigung	22
7	Mögliche Funktionsstörungen	26
8	Entsorgung	29



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät. Zusätzlich gelten die für den Einsatzbereich des Geräts gültigen Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen und gesetzliche Regelungen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss in unmittelbarer Nähe des Geräts und jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn das Gerät weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

1 Sicherheit

DE

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

Bedienpersonal

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

DE

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede über die folgende bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Geräts ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Zubereiten von Eiswürfeln.

Dieses Gerät ist nur für professionellen Gebrauch bestimmt.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstands sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen, u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen,
- bestimmungswidriger Verwendung,
- technischen Änderungen durch den Benutzer,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

DE

2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Eiswürfelbereiter B 28 Plus
Art.-Nr.:	104523
Material:	Edelstahl, Kunststoff, Stahl verzinkt
Ausführung Eiswürfel:	Kegelform (Vollkegel)
Anzahl Eiswürfelgrößen:	1
Eiswürfelgröße (B x T x H) in mm:	35 x 37 x 32
Gewicht Eiswürfel in g:	20
Produktion Eiswürfel / Arbeitsgang:	18
Produktion max., in kg / Stunden:	28 / 24
Fassungsvermögen Vorratsbehälter in kg / Eiswürfel:	6,5 / 325
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,080
Klimaklasse:	T
Wasseranschluss:	3/4"
Wasserablauf Ø in mm:	20
Anschlusswert:	0,3 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	340 x 485 x 625
Gewicht in kg:	28,2

Bezeichnung:	Eiswürfelbereiter B 38 Plus
Art.-Nr.:	104538
Material:	Edelstahl, Kunststoff, Stahl verzinkt
Ausführung Eiswürfel:	Kegelform (Vollkegel)
Anzahl Eiswürfelgrößen:	1
Eiswürfelgröße (B x T x H) in mm:	35 x 37 x 32
Gewicht Eiswürfel in g:	20
Produktion Eiswürfel / Arbeitsgang:	28
Produktion max., in kg / Stunden:	38 / 24
Fassungsvermögen Vorratsbehälter in kg / Eiswürfel:	11,5 / 575
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,070
Klimaklasse:	T
Wasseranschluss:	3/4"
Wasserablauf Ø in mm:	20
Anschlusswert:	0,59 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	500 x 540 x 700
Gewicht in kg:	38,2

Bezeichnung:	Eiswürfelbereiter B 46 Plus
Art.-Nr.:	104548
Material:	Edelstahl, Kunststoff, Stahl verzinkt
Ausführung Eiswürfel:	Kegelform (Vollkegel)
Anzahl Eiswürfelgrößen:	1
Eiswürfelgröße (B x T x H) in mm:	35 x 37 x 32
Gewicht Eiswürfel in g:	20
Produktion Eiswürfel / Arbeitsgang:	28
Produktion max., in kg / Stunden:	46 / 24
Fassungsvermögen Vorratsbehälter in kg / Eiswürfel:	15 / 750
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,080
Klimaklasse:	T
Wasseranschluss:	3/4"
Wasserablauf Ø in mm:	20
Anschlusswert:	0,68 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	500 x 580 x 800
Gewicht in kg:	42,6

Bezeichnung:	Eiswürfelbereiter B 70 Plus
Art.-Nr.:	104583
Material:	Edelstahl, Kunststoff, Stahl verzinkt
Ausführung Eiswürfel:	Kegelform (Vollkegel)
Anzahl Eiswürfelgrößen:	1
Eiswürfelgröße (B x T x H) in mm:	35 x 37 x 32
Gewicht Eiswürfel in g:	20
Produktion Eiswürfel / Arbeitsgang:	56
Produktion max., in kg / Stunden:	70 / 24
Fassungsvermögen Vorratsbehälter in kg / Eiswürfel:	42 / 2100
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,100
Klimaklasse:	T
Wasseranschluss:	3/4"
Wasserablauf Ø in mm:	20
Anschlusswert:	0,88 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	700 x 580 x 995
Gewicht in kg:	53,0

Bezeichnung:	Eiswürfelbereiter B 86 Plus
Art.-Nr.:	104593
Material:	Edelstahl, Kunststoff, Stahl verzinkt
Ausführung Eiswürfel:	Kegelform (Vollkegel)
Anzahl Eiswürfelgrößen:	1
Eiswürfelgröße (B x T x H) in mm:	35 x 37 x 32
Gewicht Eiswürfel in g:	20
Produktion Eiswürfel / Arbeitsgang:	56
Produktion max., in kg / Stunden:	86 / 24
Fassungsvermögen Vorratsbehälter in kg / Eiswürfel:	42 / 2100
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,090
Klimaklasse:	T
Wasseranschluss:	3/4"
Wasserablauf Ø in mm:	20
Anschlusswert:	0,98 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	700 x 580 x 995
Gewicht in kg:	63,0

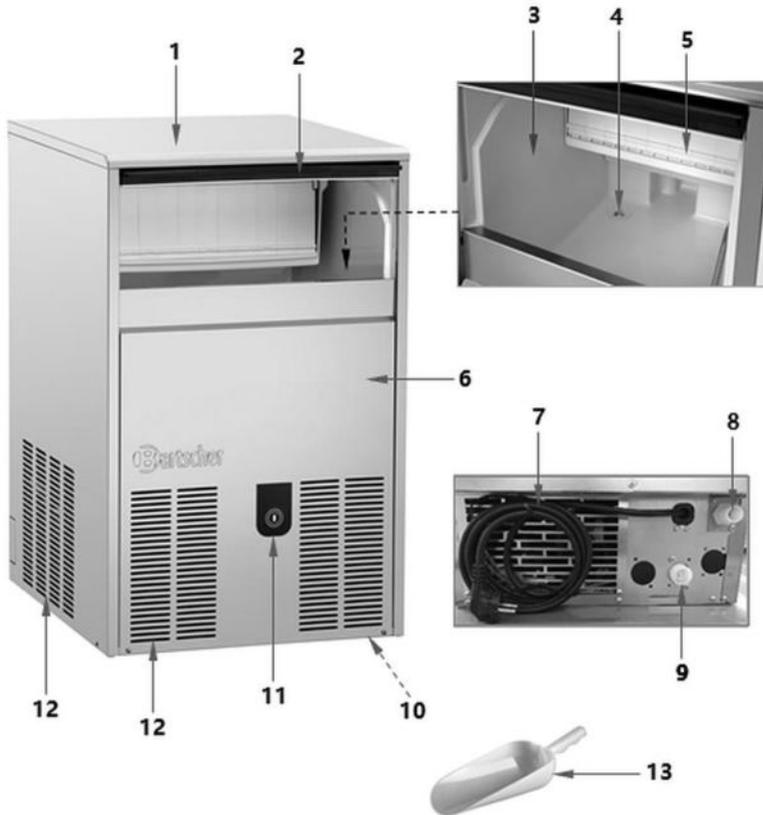
DE

Ausführung / Eigenschaften

- Kühlung: luftgekühlt
- Füllstandsensoren
- Herstellung mittels Sprühsystem
- Steuerung: Elektronisch
- Reinigungsfunktion
- Ein-/Ausschalter
- Kontrollleuchte
- Unterbaufähig
- Inklusive: 1 Eisschaufel

Technische Änderungen vorbehalten!

4.2 Baugruppenübersicht



DE

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Gehäuse | 2. Abdeckung Vorratsbehälter |
| 3. Vorratsbehälter | 4. Wasserablassöffnung |
| 5. Lamellenvorhang | 6. Frontblende |
| 7. Anschlusskabel mit Netzstecker | 8. Wasseranschluss |
| 9. Ablassanschluss | 10. Füße (4x) |
| 11. Bedientaste | 12. Lüftungsöffnungen |
| 13. Eisschaufel | |

4.3 Funktionsweise

Bei der Eiswürfelbereitung in Vollkegelform mittels Sprühsystem wird das zugeführte Wasser mit Hilfe einer Pumpe an das Verdampfersystem (hier in eine Art Wasserschale) gesprüht. Beim Kontakt mit dem entsprechenden Verdampfer-element gefriert das Wasser und es entstehen kompakte glasklare Volleisegel. Aufgrund ihrer massiven Beschaffenheit haben sie eine lange Kühlwirkung und sind besonders für den Genuss von z. B. Longdrinks geeignet, da sie langsam schmelzen und die Getränke nicht so schnell verwässern.

Die Menge der Eiswürfel im Vorratsbehälter wird durch eine elektronische Sonde, die sich im Vorratsbehälter befindet, kontrolliert. Wenn die Eiswürfel die Höhe der Sonde erreichen, stoppt das Gerät automatisch die Eiswürfelproduktion. Nach der Entnahme von Eiswürfeln und Befreiung der Sonde wird die Eiswürfelproduktion wieder fortgesetzt.

HINWEIS!

Für eine schnellere Wiederaufnahme der Eiswürfel-Produktion befreien Sie die Sonde nach Entnahme von Eiswürfeln aus dem Vorratsbehälter von eventuellen Eisrückständen.

DE

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation



VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

HINWEIS!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bzw. Garantieverpflichtungen für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie falls vorhanden die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Fläche mit folgenden Eigenschaften:
 - eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig
 - ausreichend groß, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können
 - gut zugänglich
 - mit einer guten Luftzirkulation.
- Das Gerät kann mit einem Gabelstapler oder Gabelhubwagen mit einer Länge von mehr als der Hälfte des Gerätes beladen und entladen werden.
- Das Hubfahrzeug muss entsprechend den Abmessungen des verpackten Gerätes/Komponenten und dem Gewicht des Gerätes gewählt werden.
- Bei der Handhabung sind alle notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Entfernen Sie die Pappverpackung vom Holzsockel, auf dem das Gerät steht.
- Heben Sie dann das Gerät mit geeigneter Hebevorrichtung (Hubwagen oder Ähnliches) an und ziehen Sie den Holzsockel weg.
- Stellen Sie das Gerät am geeigneten Platz auf.

Anforderungen an den Aufstellort

Bei der Auswahl des Aufstellortes des Gerätes muss sichergestellt werden, dass:

- die Umgebungstemperatur nicht unter 10 °C (50 °F) liegt und 43 °C (110 °F) nicht überschreitet;
 - die Wassertemperatur nicht unter 10 °C (50 °F) liegt und 32 °C (90 °F) nicht überschreitet (Abb. 4 am Anfang der Bedienungsanleitung);
 - der Wasserversorgungsdruck nicht weniger als 0,1 MPa (1 bar) und nicht mehr als 0,5 MPa (5 bar) beträgt. Falls der Druck 0,5 MPa übersteigt, muss ein Druckminderer zwischen der Wasserversorgung und dem Gerät angebracht werden (Abb. 5);
 - keine Wärmequellen sich in der Nähe befinden,
 - das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt wird (Abb. 6);
 - der Platz staubfrei ist, da der Kondensator der Kühleinheit schnell verstopft werden kann (Abb. 8);
 - die Ventilation der Kühleinheit nicht verdeckt wird (Abb. 8),
 - das Gerät nicht in abgesenkten Bereichen aufgestellt wird, da bei eventuellen Undichtigkeiten das Kältemittel nach unten sinkt (Abb. 15),
 - sich im Umkreis von 3 m keine Brennstoffe, entflammbare oder explosive Stoffe befinden und eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist (Abb. 19).
- Halten Sie zu Wänden und anderen Gegenständen einen Mindestabstand von 150 mm an der Rückseite, sowie 50 mm seitlich ein (Abb. 3).
 - Richten Sie das Gerät waagrecht aus (Abb. 3). Wenn das Gerät nicht nivelliert ist, können die Funktionsfähigkeit des Gerätes und der Wasserabfluss beeinträchtigt werden.

DE

Wasseranschluss

1. Stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Wasseranschlusses auf.

ACHTUNG!

Das Gerät nur an einen Wasseranschluss mit Trinkwasserqualität anschließen. Anderenfalls muss ein Wasserreinigungsgerät installiert werden.

2. Führen sie die Wasseranschlüsse vor den elektrischen Anschlüssen aus.
3. Schließen Sie den mitgelieferten Wasserzulaufschlauch 3/4" am Wasseranschluss an.

4. Bringen Sie das andere Ende dieses Schlauches am Wasseranschluss an der Rückseite des Gerätes an.

HINWEIS!

Wir empfehlen aus praktischen Gründen und zur Sicherheit einen Absperrhahn einzubauen, der nicht zum Lieferumfang gehört (Abb. 7):

1. Schalter; 2. Steckdose; 3. Stecker; 4. Wasseranschluss; 5. Absperrhahn;
6. Wasserabfluss vom Kondensator: Ausführung Wasserkühlung; 7. Wasserabfluss vom Vorratsbehälter; 8. Wasserabfluss in einen offenen Siphon.

Wasserabfluss

1. Bringen Sie den mitgelieferten Wasserablaufschlauch am Ablassanschluss an der Rückseite des Gerätes an.
2. Führen Sie das andere Ende des Wasserablaufschlauches in einen offenen Siphon (Abb. 7).

HINWEIS!

Für einen perfekten Wasserabfluss muss eine Neigung der Abflussleitung von mindestens 3% vorgesehen werden, wobei darauf geachtet werden muss, dass diese keine Verschlingungen oder Knicke aufweisen.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Die maximal zugelassene Toleranz bezüglich des Spannungsunterschieds beträgt $\pm 10\%$ des Nominalwerts.
- Installieren Sie zwischen Gerät und Stromanschluss einen geeigneten allpoligen Trennschalter (Abb. 7), der in der Lage ist, einen Öffnungsabstand der Kontakte zu gewährleisten, der unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III die vollständige Trennung ermöglicht.
- Falls das Gerät im Winter von draußen hereingebracht wird, lassen Sie es einige Stunden auf Raumtemperatur aufwärmen, bevor Sie es anschließen.
- Warten Sie vor dem Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung 1 Stunde, bis sich das Kältemittel gesetzt hat.
- Schließen Sie das Gerät nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers erst nach mindestens 5 Minuten an die Stromversorgung.

5.2 Bedienung

Gerät vorbereiten

1. Nehmen Sie das gesamte Zubehör (Wasserzulaufschlauch, Wasserablaufschlauch, Eisschaufel, Unterlagen) aus dem Vorratsbehälter des Gerätes heraus.
2. Reinigen Sie das Gerät vor dem Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt 6 „**Reinigung**“.
3. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab.

Benutzerhinweise

- Wenn das Gerät in Bereichen installiert wird, in denen das Trinkwasser einen hohen Gehalt an Salzen besitzt, halten Sie sich an die Anleitungen, um mögliche Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Um zu vermeiden, dass das Eis schlechten Geruch oder Geschmack annimmt, niemals im Vorratsbehälter Lebensmittel, Flaschen oder anderes aufbewahren.
- Lassen Sie im Normalbetrieb die Klappe des Vorratsbehälters nicht offen.

DE

Inbetriebnahme

1. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die korrekten Anschlüsse an die Wasserversorgung und Stromversorgung.
2. Kontrollieren Sie, ob die Schellen, Schrauben, Bolzen und Klemmen fest angezogen sind und sich nicht während des Transports gelockert haben, um das Austreten von Wasser oder andere Funktionsstörungen während des Betriebes zu vermeiden.
3. Öffnen Sie den Hahn des Wasseranschlusses und den Absperrhahn.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Einzelsteckdose an.

Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Die Bedientaste blinkt alle 30 Sekunden.

5. Um den Standby-Modus zu verlassen und das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Bedientaste mindestens 3 Sekunden lang (Abb. 9), bis der Anlauf des Gerätes mit einem langgezogenen Signalton gemeldet wird.

HINWEISE!

Es ist empfehlenswert, die Eiswürfel der ersten 5 Produktionszyklen nicht für Getränke oder Speisen zu verwenden.

Während des Betriebes des Gerätes niemals die Wasserversorgung des Gerätes schließen, sowie die Luftansaugöffnungen verdecken oder verstopfen.

Der Eiswürfelbereiter ist mit einer Temperatursonde im Vorratsbehälter ausgestattet (Abb. 14), über welche das Gerät und die Eiswürfelproduktion angehalten werden, wenn die Sonde mit dem im Vorratsbehälter angesammeltem Eis in Kontakt kommt.

Befreien Sie nach Entnahme von Eiswürfel den Temperatursensor von eventuellen Rückständen von Eis, um eine schnellere Wiederaufnahme der Eiswürfelproduktion zu gewährleisten (Abb. 14).

Einstellung der Eiswürfelgröße

Mit der Zeit können sich aufgrund der Änderung der Raumtemperatur die Größe und das Gewicht der Eiswürfel verändern.

Um die Größe und das Gewicht einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Bedientaste (Abb. 9) 3-mal innerhalb von 2 Sekunden.

Die Bedientaste wird weiß oder rot.

2. Um die Größe und das Gewicht der Eiswürfel zu erhöhen, drücken Sie die Bedientaste um die rote Farbe der LED zu erhöhen.
3. Um die Größe und das Gewicht der Eiswürfel zu mindern, drücken Sie die Bedientaste bis die Farbe der LED weiß wird.

Nach 5 Sekunden ohne Drücken der Bedientaste wird die vorgenommene Einstellung gespeichert und die Änderungsphase verlassen.

Einstellung der Sonde im Vorratsbehälter

Mit der Zeit kann aufgrund der Änderung der Raumtemperatur der eingestellte Wert der Temperatursonde im Vorratsbehälter nicht mehr ausreichend sein. Um diesen Wert neu einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Bedientaste (Abb. 9) 3-mal innerhalb von 2 Sekunden.

Die Bedientaste wird weiß oder rot.

2. Um die eingestellte Temperatur zu erhöhen, drücken Sie die Bedientaste und versuchen, das Rot der LED zu erhöhen.
3. Um die Temperatur zu mindern, drücken Sie die Bedientaste bis die Farbe der LED zu Weiß wechselt.

Nach 5 Sekunden ohne Drücken der Bedientaste wird die vorgenommene Einstellung gespeichert und die Änderungsphase verlassen.

Anzeigen Betriebsstatus / Alarmstatus

Anzeige / Alarm	ROT	WEISS
Alarm Kühlzyklus zu lang	blinkt 1x	ON 3"
Alarm Ablaufpumpe (optional)	blinkt 1x	blinkt 1x
Alarm Zeiterhöhung zwischen zwei Produktionszyklen	blinkt 2x	ON 3"
Alarm Sonde im Vorratsbehälter defekt	blinkt 3x	ON 3"
HACCP-Daten hochladen / herunterladen - SW-Update	blinkt 3x	blinkt 3x
Alarm Kondensator-Sonde defekt	blinkt 4x	ON 3"
Alarm Verdampfer-Sonde defekt	blinkt 5x	ON 3"
Alarm invertierte Ablagerungs-Verdampfer-Sonde	blinkt 5x	blinkt 2x
Alarm Kondensatorreinigung	blinkt 7x	ON 3"
Startphase	OFF	2 Hz-Lampe
Eiswürfelproduktion	OFF	ON
Eisabwurf	OFF	ON
Vorratsbehälter voll	OFF	blinkt 10 Sek.
Standby Phase	OFF	blinkt 30 Sek.
Alarm Reinigungszyklus	OFF	ON 3"
Alarm Ozonzyklus (optional)	OFF	ON 1"
Alarm Stromausfall oder keine Stromversorgung	OFF x 1"	ON 5"
Alarm hohe Kondensatortemperatur	ON	OFF

DE

Anzeige / Alarm	ROT	WEISS
Hochdruckalarm	ON	OFF
Alarm Gasladephase	ON 1“	ON 1“
Alarm Wassermangel	ON 3“	blinkt 1x
Alarm periodische Wartung	ON 3“	ON 3“
Alarm kapazitiver Sensor (optional)	ON 3“	blinkt 3x

OFF: LED / Farbe immer AUS

ON: LED / Farbe immer AN

Blinkend: LED / Farbe AN für 0.5 s und AUS für 0.5 s

Fehlfunktionen

ACHTUNG!

Im Falle einer nicht korrekten Funktionsweise das Gerät von der Strom- und Wasserversorgung trennen. Kontakt zu einem autorisierten Kundendienst aufnehmen, das Gerät prüfen und Störungen beheben lassen.

DE

- Kontrollieren, ob der Hahn der Wasserversorgung geöffnet ist.
- Kontrollieren, dass das Gerät mit Strom versorgt ist: der Netzstecker korrekt eingesteckt und der Trennschalter eingeschaltet ist.
- Sicherstellen, dass keine anomalen Vibrationen aufgrund von lockeren Schrauben bestehen.
- Bei notwendigen Eingriffen aufgrund von Wasserverlusten, Anzug von Schrauben oder Ähnlichem muss das Gerät immer vorher abgeschaltet und geprüft werden, dass das Leck nicht auf Verstopfungen der Abflüsse zurückzuführen ist.
- Wenn das Gerät zu wenig Eis produziert, prüfen, ob der Verflüssiger dreckig ist oder das Kältemittel ausläuft.

- Die Funktionstüchtigkeit der Sonde des Speichers prüfen: durch Anlegen eines Eiswürfels an die Sonde im Vorratsbehälter muss der Eiswürfelbereiter innerhalb 1 Minute stoppen und automatisch nach kurzer Zeit den Betrieb wieder aufnehmen, nachdem man den Eiswürfel entfernt hat.
- Zwischen Sommer und Winter kann die Sonde im Vorratsbehälter die maximale Eiswürfelmenge im Behälter verändern, wenn Sie die Sonde anders einstellen möchten, siehe Abschnitt „**Einstellung der Sonde im Vorratsbehälter**“.

6 Reinigung

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

DE

Reinigung durch den Benutzer

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich am Ende eines Arbeitstages sowie nach längerem Nichtgebrauch.
2. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, getränkt in ein chlorfreies Edelstahl-Reinigungsmittel.
3. Reinigen Sie den Innenraum mit einem in lauwarmes Wasser und ein wenig Natriumbikarbonat getauchten Schwamm oder Tuch.
4. Spülen Sie mit sauberem Wasser nach.
5. Trocknen Sie den Innenraum sorgfältig ab.

Reinigung

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird:

- Gerät ausschalten und von der Strom- und Wasserversorgung trennen;
- das hergestellte Eis aus dem Vorratsbehälter entfernen;
- das gesamte Wasser ablassen;
- eine sorgfältige Reinigung durchführen;
- Tür (Klappe) des Vorratsbehälters leicht offen lassen.

Reinigung durch den Kundendienst

Kondensator

Um die Leistung und Lebensdauer des Gerätes zu erhalten, muss regelmäßig eine Reinigung des Kondensators, welcher sich hinter der vorderen Abdeckung des Gerätes befindet, durchgeführt werden (Abb. 16).

Gehen Sie wie folgt vor:

- lösen Sie die Befestigungsschrauben der vorderen Abdeckung,
- nehmen Sie die vordere Abdeckung ab,
- reinigen Sie den Kondensator mit einem weichen Pinsel oder Staubsauger,
- befestigen Sie die vordere Abdeckung mit Hilfe der Schrauben am Gerät.

ACHTUNG!

Keine Bürsten oder stumpfen Gegenstände für die Reinigung des Kondensators verwenden.

DE

Wassereinlassfilter

Der Wassereinlassfilter muss regelmäßig nach folgenden Anweisungen gereinigt werden:

- das Absperrventil der Wasserversorgung schließen;
- Wasserzulaufschlauch abschrauben;
- Wassereinlassfilter mit Hilfe einer Zange aus seinem Sitz am Eingang des Magnetventils herausziehen;
- Wassereinlassfilter unter einem Wasserstrahl reinigen;
- Wassereinlassfilter einsetzen;
- Wasserzulaufschlauch befestigen.

Reinigungs- und Desinfektionszyklus

Um Probleme durch die Härte des Wassers zu umgehen und daher die Bildung von Unreinheiten auf den Teilen und Komponenten, die sich in Kontakt mit dem Wasser befinden, ist der Eiswürfelbereiter mit einer Funktion **“Self Cleaning”** ausgestattet.

Diese Funktion erlaubt, dank einer reinigenden Wirkung von Zitronensäure, das Gerät von Kalk und Verunreinigungen zu befreien.

Um eine ordnungsgemäße Reinigung des Eiswürfelbereiters zu gewährleisten, empfehlen wir, diesen Reinigungs- und Desinfektionszyklus mindestens 3 - 4 Mal im Jahr (abhängig von der Wasserhärte) auszuführen.



Treffen Sie angemessene Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung von Zitronensäure (Wasser + Zitronensäure, siehe Tabelle unten) durch das Tragen von Schutzhandschuhen und Schutzbrillen.

Führen Sie den Reinigungs- und Desinfektionszyklus nach folgenden Anweisungen durch:

1. Schalten Sie den Eiswürfelbereiter aus.
2. Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung (Absperrhahn schließen).
3. Entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter.
4. Bereiten Sie eine Wasser-Zitronensäure-Lösung in einem geeigneten Behälter vor. Beachten Sie die Mengenangaben der folgenden Tabelle für die verschiedenen Modelle.

Modell	Menge Zitronensäure (für 1 Liter Wasser)
B28 Plus	200 g
B38 Plus	250 g
B46 Plus	350 g
B70 Plus - B86 Plus	500 g

5. Lösen Sie die benötigte Menge Zitronensäure in Pulverform in 1 Liter lauwarmem Wasser (max. 40 °C) auf. Achten Sie darauf, dass sich die Zitronensäure vollständig aufgelöst hat.
6. Füllen Sie die zubereitete Wasser-Zitronensäure-Lösung in das Verdampferfach des Gerätes ein (Abb. 17).
7. Schalten Sie das Gerät mit der Bedientaste ein (Abb. 9).
8. Setzen Sie das Gerät in den Standby-Modus (wenn nicht bereits der Fall ist), indem Sie die Bedientaste für mehr als 3 Sekunden drücken.

Reinigung

9. Im Standby-Modus die Bedientaste für mindestens 9 Sekunden drücken, um den Reinigungs- und Desinfektionszyklus zu starten.

Während des Reinigungs- und Desinfektionszyklus blinkt die Bedientaste (weiß) wie folgt: für 1 Sekunde aus, dann für 3 Sekunden an.

Sobald der Reinigungs- und Desinfektionszyklus beendet ist, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

10. Nehmen Sie die Verschlusskappe der Wasserschale des Verdampfers ab und lassen Sie diese leer laufen (Abb. 18). Setzen Sie die Verschlusskappe danach wieder ein.

11. Füllen Sie frisches Trinkwasser in die Schale des Verdampfers, bis sie voll ist.

12. Wiederholen Sie den Reinigungs- und Desinfektionszyklus (diesmal ohne Zusatz von Zitronensäure), um Reste der Zitronensäure-Lösung zu entfernen.

13. Schalten Sie das Gerät aus.

14. Nehmen Sie die Verschlusskappe am Verdampferfach ab und lassen Sie die Schale des Verdampfers leer laufen (Abb. 18). Setzen die Verschlusskappe wieder ein.

15. Öffnen Sie die Wasserzufuhr (Absperrhahn öffnen).

16. Spülen Sie den Vorratsbehälter nach dem Reinigungs- und Desinfektionszyklus gründlich mit frischem Wasser aus.

ACHTUNG!

Bei versehentlichem Start eines Reinigungs- und Desinfektionszyklus (Tastendruck für mehr als 9 Sekunden) gibt es zwei Möglichkeiten, diesen Vorgang zu beenden:

- 1. nach ca. 1 Stunde 40 Minuten: durch Drücken der Bedientaste Taste für 3 Sekunden kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück, durch erneutes Drücken der Bedientaste für 3 Sekunden startet der Produktionszyklus;**
- 2. nach 2 Stunden 30 Minuten geht das Gerät automatisch in den Standby-Modus, und von hier aus kann der Produktionszyklus durch Drücken der Bedientaste für 3 Sekunden gestartet werden.**

7 Mögliche Funktionsstörungen

ACHTUNG!

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Diese Funktionsstörungen dürfen nur von einem qualifizierten Kältetechniker behoben werden.

Geben Sie dabei unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Fehleralarm	Gerätestatus	Behebung
Alarm Kühlzyklus zu lang		Belüftung Kondensator überprüfen
		Kühlkreislauf auf Kältemittelverlust überprüfen
		Eiswürfelgröße verkleinern
Alarm Änderung der Dauer zwischen zwei Produktionszyklen	Dauer zwischen zwei Produktionszyklen hat sich geändert	Sauberkeit und Belüftung des Kondensators überprüfen
		Kondensatorlüfter überprüfen
		Kreislauf auf Kältemittelverlust überprüfen
		Eiswürfelgröße verkleinern
Alarm Wassermangel	Gerät stoppt oder wartet auf den nächsten automatischen Startversuch	Wasserversorgung überprüfen
		Wasserkreislauf auf Wasserlecks überprüfen
		Funktion des Wassereinlassventils überprüfen, evtl. reinigen

DE

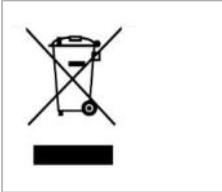
Mögliche Funktionsstörungen

Fehleralarm	Gerätestatus	Behebung
Alarm Füllstands-Sonde	Gerät stoppt	Anschluss der Sonde an die Platine überprüfen
		Unversehrtheit der Sonde überprüfen
		Defekte Sonde austauschen
Alarm periodische Wartung	Gerät läuft weiter	Kundendienst kontaktieren (Alarm durch 10 Sekunden langes Berühren der Bedientaste zurücksetzen)
Alarm hohe Kondensator-temperatur	Gerät stoppt, der Kondensatorlüfter bleibt eingeschaltet, um die Kondensatortemperatur zu senken	Sauberkeit und Belüftung des Kondensators überprüfen
		Funktion des Lüfters überprüfen
Alarm Kondensator-Sonde	Gerät stoppt	Verbindung der Kondensator-Sonde mit der Platine überprüfen
		Defekte Sonde austauschen
Alarm Verdampfer-Sonde	Gerät stoppt	Verbindung der Verdampfer-Sonde mit der Platine überprüfen
		Defekte Sonde ersetzen
Alarm Stromausfall oder keine Stromversorgung	Gerät stoppt	Elektrische Anschlüsse und Stromversorgung überprüfen
Hochdruckalarm	Gerät stoppt, der Kondensatorlüfter bleibt eingeschaltet, um die Kondensatortemperatur zu senken	Sauberkeit und Belüftung des Kondensators überprüfen
		Überprüfen, ob sich der Kondensatorlüfter dreht

Fehleralarm	Gerätestatus	Behebung
Alarm Ablaufpumpe (falls vorhanden)	Ablassöffnung verstopft	Gerät auf Ablaufhindernisse überprüfen
	Ablaufpumpe defekt	Ablaufpumpe austauschen
Alarm kapazitiver Sensor (falls vorhanden)	Gerät stoppt	Elektrische Anschlüsse überprüfen
		Sensor austauschen
Alarm Kondensator- reinigung	Gerät läuft weiter	Luftfilter und Kondensator reinigen
Alarm Ablagerungs- Verdampfer-Sonde umgekehrt	Gerät stoppt	Verkabelung auf der Sensor- platine überprüfen, eventuell die Sensorplatine austauschen

8 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

Kältemittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.